



**MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**

str. 31 August 1989, nr. 82
MD- 2012, mun. Chișinău,
tel.: 022 234795, fax: 022 234797
www.justice.gov.md

**MINISTRY OF JUSTICE
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

INTERNATIONAL LEGAL COOPERATION DIVISION
DIRECȚIA COOPERARE JURIDICĂ INTERNAȚIONALĂ

19.12.2018 Nr. 02/14642
La nr. _____ din _____

**Министерство юстиции
Российской Федерации**

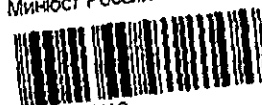
Министерство юстиции Республики Молдова свидетельствует свое высокое уважение Министерству юстиции Российской Федерации и направляет ответы Министерства здравоохранения, труда и социальной защиты от 25.09.2018 г. и Агентства государственных услуг от 26.11.2018 г. о предоставлении законодательства Республики Молдова, которым регулируются вопросы в сфере регистрации актов гражданского состояния.

Министерство юстиции Республики Молдова пользуется случаем, чтобы выразить уверенность в дальнейшем сотрудничестве по вопросам оказания квалифицированной правовой помощи.

Приложение: на 30 л.

**Даниела Дан
Начальник Управления**

Минюст России



№ 2624/19
от: 11.01.2019

MINISTERUL
SĂNĂTĂȚII, MUNCII ȘI
PROTECȚIEI SOCIALE
AL REPUBLICII MOLDOVA



MINISTRY
OF HEALTH, LABOUR AND
SOCIAL PROTECTION OF THE
REPUBLIC OF MOLDOVA

MD-2009, Chișinău, str. Vasile Alecsandri, 2
Tel. + 373 22268818; Fax. + 373 22738781
e-mail: secretariat@msmps.gov.md
www.msmps.gov.md

2, Vasile Alecsandri street, Chisinau, MD-2009
Tel. + 373 22268818; Fax. + 373 22738781
e-mail: secretariat@msmps.gov.md
www.msmps.gov.md

25.09.18 Nr. 01-6140
La nr. _____ din _____

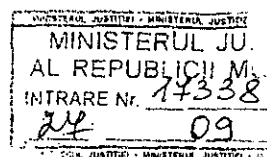
Ministerul Justiției

La Demersul cu nr. 07/9668 din 15.08.2018, Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale prezintă informația solicitată de Ministerul Justiției al Federației Ruse (nr. 06-101264/18 din 31.07.2018) privind prezentarea modelelor certificatelor medicale de confirmare a nașterii/decesului cetățeanului, după cum urmează:

„Свидетельство о рождении является официальным документом, который заполняется на специальном бланке (форма №103/е); каждый единичный бланк имеет свой номер (от 000000001 до 999999999) и идентификационный номер, зарезервированный для новорожденного ребенка, утвержденный совместным приказом Министерства здравоохранения (в настоящее время - Министерство здравоохранения, труда и социальной защиты), Департамента статистики и социологии (в настоящее время - Национальное бюро статистики) и Департамента информационных технологий (в настоящее время Агентство государственных услуг) №292/130/126 от 11.10.2004 «О внесении изменений в Приказе № 110/51/56 от 23.04.2002» Об утверждении медицинского свидетельства о рождении » (форма № 103/е-2002) ».

Медицинская справка о рождении предназначена для подтверждения рождения ребенка в медико-санитарном учреждении или при рождении в присутствии медицинского работника вне санитарного учреждения. Свидетельство о рождении производится не позднее 3 месяцев с даты рождения ребенка.

Медицинская справка о смерти и медицинская справка о смерти в перинатальном периоде являются официальными медицинскими документами строгого учета, оформляющиеся на специальных бланках (форма 106/е и форма 106-2 / е), утвержденные совместным приказом Министерства здравоохранения (в настоящее время - Министерство здравоохранения, труда и социальной защиты), Департамента статистики и социологии (в настоящее время - Национальное бюро статистики) и Департамента информационных технологий (в настоящее время - Агентство государственных услуг) № 132/47/50 от 29 апреля 2004 года «Об утверждении медицинской справки о смерти (форма № 106/е),



медицинского свидетельства, устанавливающее смерть в перинатальном периоде (форма № 106-2/е), регистров и правил заполнения и их отпуска»

Медицинская справка о смерти, как и свидетельство о смерти в перинатальном периоде служат основанием для регистрации случаев смерти Агентством государственных услуг в Регистре народонаселения с последующей выдачи соответствующего свидетельства о смерти.

В соответствии с действующим законодательством Республики Молдова регистрация смертей проводится в соответствии с местом жительства умершего или местом, где произошла смерть.

Заявление о смерти может быть сделано родственниками умерших, соседями, представителями жилищных служб, администрацией медицинского учреждения, где произошла смерть, и другими лицами.

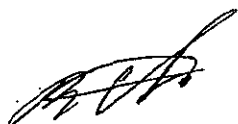
Медицинская справка о смерти в перинатальном периоде заполняется в каждом случае рождения мертвого ребенка (плода) или смерти ребенка в первую неделю жизни (0-6 дней или 168 часов с момента рождения).

Заявление смерти должно быть сделано не позднее 72 часов с момента смерти или обнаружения трупа.

Формы медицинских свидетельств о рождении/смерти, печатаются централизованно и персонализируются (обозначением серии и номера, необходимых для базы данных, идентификационного номера, зарезервированного для новорожденного ребенка с их внесением в Государственный регистр населения) Агентством государственных услуг.

Приложение: 3 листа - Свидетельство о рождении/свидетельство о смерти/смерти в перинатальном периоде.”

Secretar de stat



Rodica SCUTELNIC

Аprobat de MS, DSS și DTI prin ordinul comun
Утверждена совместным приказом МЗ, ДСС и ДИТ
nr. 132/47/50 din 29.04.04

AVIZ DE ELIBERARE A CERTIFICATULUI
МЕДИКАЛЬНОЕ ИЗВЕЩЕНИЕ О ВЫДАЧЕ
ВРАЧЕБНОГО СВИДЕТЕЛЬСТВА О СМЕРТИ

(final - 1, prealabil - 2, in locul celui prealabil - 3)
(окончательное, предварительное, взамен предварительного)

nr. _____ seria _____ nr. _____ data eliberării _____
№ _____ серия _____ № _____ дата выдачи _____

Se expediază de către instituțiile medicale la DTI și nu servește drept
теме de înregistrare a decesului
Направляется учреждениями здравоохранения в ДИТ и не является
основанием для регистрации смерти

codul instituției _____
код учреждения _____

Data eliberării ziua _____ luna _____ anul 20 _____
Дата выдачи число _____ месяц _____ год _____

de către medicul _____ numele, prenumele, фамилия, имя
врачом _____

este eliberat certificatul medical constator de deces al cetățeanului (cetățenei)
выдано медицинское свидетельство о смерти гражданина (гражданки)

numele, prenumele, фамилия, имя

Număr de identificare _____
Идентификационный номер

domiciliu(ă): _____
Проживающего(щей) по адресу:

mun. / raionul _____
мун. / район _____

localitatea _____
населенный пункт _____

str. _____ bloc _____ ap. _____
ул. _____ кв. _____

A 0000001

CERTIFICAT MEDICAL CONSTATOR AL DECESULUI nr. _____
ВРАЧЕБНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО О СМЕРТИ

(final - 1, prealabil - 2, in locul celui prealabil - 3)
(окончательное, предварительное, взамен предварительного)

Numere, prenumele decedatului _____
фамилия, имя умершего

Sex: M 1 F 2 _____
Пол: М 1 Ж 2 _____

Asigurat: da - 1, nu - 2 _____
Застрахован: да - 1, нет - 2 _____

Data nașterii: ziua _____ luna _____ anul _____
Дата рождения: число _____ месяц _____ год _____

4. Data decesului: ziua _____ luna _____ anul _____
Дата смерти: число _____ месяц _____ год _____

5. -Renti sorii decedată la vârsta între 6 zile și un an - masa (în grame) la naștere
Для детей, умерших в возрасте от 6 дней до 1 года: доношенный, _____

6. Renti sorii decedată la vârsta între 6 zile și un an: _____
Для детей, умерших в возрасте от 6 дней до 1 года: недоношенный, _____

7. Locul de trai al decedatului: mun./raionul _____ localitatea _____
Место жительства умершего: мун./район _____ населенный пункт _____

8. Locul decesului decedatului: mun./raionul _____ localitatea _____
Место смерти умершего: мун./район _____ населенный пункт _____

9. Decesul a survenit: _____
Смерть произошла: _____

10. Decesul a survenit: _____
Смерть произошла: _____

11. Cauza decesului a fost stabilită de medicul: _____
Причина смерти установлена врачом: _____

12. Subsemnatul(e), medicul: _____
Я, врач _____

Аprobat de MS, DSS și DTI prin ordinul comun
Утверждена совместным приказом МЗ, ДСС и ДИТ
nr. 132/47/50 din 29.04.04

Data eliberării ziua _____ luna _____ anul 20 _____
Дата выдачи число _____ месяц _____ год _____

codul instituției _____
код учреждения _____

poliția de asigurare _____
страхового полиса _____

supramaturat - 3 _____
переносимый _____

bloș _____
дом _____

ap. _____
кв. _____

bloș _____
дом _____

ap. _____
кв. _____

bloș _____
дом _____

ap. _____
кв. _____

bloș _____
дом _____

ap. _____
кв. _____

bloș _____
дом _____

ap. _____
кв. _____

bloș _____
дом _____

ap. _____
кв. _____

bloș _____
дом _____

A 0000001

Partea I. Se indică tipul de traumă, trauma sau complicații, care au contribuit la deces.
Часть I. Указываются болезни, травмы или их осложнения, которые привели к смерти.

Intervalul aproximativ de timp de la debutul bolii până la deces
Приблизительный интервал времени от начала болезни до момента смерти

3. Cauza directă a decesului (maladia, trauma sau complicația maladiei răsunătoare):
Непосредственная причина смерти (заболевание, травма или осложнение основного заболевания):

a) _____ ca consecință a: _____ как следствие: _____

14. Cauza antecedentă (maladia, trauma sau complicația, care a contribuit la cauza indicată mai sus):
Предшествовавшая причина (болезнь, травма или осложнение, которые привели к вышеуказанной причине):

b) _____ ca consecință a: _____ как следствие: _____

15. Maladia principală (boala sau boala, trauma sau decesul stăte indicat în rubricile "13" și "14"):
Основное заболевание (болезнь или болезнь, травма, обусловившие состояние, указанные в строках "13" и "14"):

c) _____

d) _____

16. Se indică ale stării moribunde, care au contribuit la deces, dar fără legătură cu maladia sau complicația ei, care a fost cauza directă a decesului:
Указываются другие важные заболевания, способствовавшие смертельному исходу, но не связанные с заболеванием или его осложнением, послужившим непосредственной причиной смерти:

Da - 1, Nu - 2
Да Нет

Da - 1, Nu - 2
Да Нет

17. A fost efectuată autopsia:
Было сделано вскрытие:

18. Rezultatele autopsiei au schimbat sau au completat cauza decesului:
Результаты вскрытия изменили или дополнили причину смерти:

Da - 1, Nu - 2
Да Нет

Da - 1, Nu - 2
Да Нет

19. În caz de deces provocat de accident, intoxicație sau traumă: data traumei (intoxicației); ziua _____ luna _____ anul _____
В случае смерти от несчастного случая, отравления или травмы: дата травмы (отравления); число _____ месяц _____ год _____

20. În caz de accident nelegal de producere, a indica tipul traumei:
При несчастном случае, не связанном с производством, указать вид травмы:

habituă - 1, de stradă - 2, puțoră - 3, scolară - 4, sportivă - 5, alte tipuri - 6
бытовая, уличная, ДТП, школьная, спортивная, другие

21. În caz de accident legal de producere, a indica trauma:
При несчастном случае, связанном с производством, указать вид травмы:

industrie - 1, agricultură - 2, construcții - 3, transport - 4, alte - 5
промышленность, сельское хозяйство, строительство, транспорт, другие

22. Locul și circumstanțele în care s-a produs trauma (intoxicația)
Место и обстоятельства, при которых произошла травма (отравление)

23. Instituția medicală care a eliberat certificatul
Наименование учреждения здравоохранения, выдавшего свидетельство

L.S.
M.P.
_____ numele și semnătura medicului care a eliberat certificatul _____ фамилия и подпись врача, выдавшего свидетельство

24. Certificatul medical a fost verificat în organele Oficiului Sănătății Civile de către medicul responsabil de corectitudinea completării lui
Врачебное свидетельство проверено в органах ЗАГСа врачом, ответственным за правильность его заполнения

_____ Număr de identificare _____ Семнătura
_____ Подпись

Data decesului:
Дата смерти: _____

Certificatul a fost emis de medicul (a) _____
Свидетельство получено гражданином (кой)

numele, prenumele, denumirea _____ фамилия, имя, отчество

Număr de identificare _____ идентификационный номер

domiciliul (a): _____
проживающим (шей) по адресу:

mun. / raionul _____
муш. / район

localitatea _____
населенный пункт

str. _____ bloc _____ etaj _____
ул. _____ кв. _____

Numele și semnătura medicului care a eliberat certificatul
Фамилия и подпись врача, выдавшего свидетельство

Aprobat de MS, DSS și DTI prin ordinul comun
Утверждена совместным приказом МЗ, ДСС и ДИТ
nr.132/47/50 din 29.04.04

Data eliberării: ziua _____ luna _____ anul _____
Дата выдачи: число _____ месяц _____ год _____

Codul instituției
Код учреждения

CERTIFICAT MEDICAL CONSTATATOR AL DECESULUI ÎN PERIOADĂ PERINATALĂ nr. _____
ВРАЧЕБНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРИНАТАЛЬНОЙ СМЕРТИ

(final - 1, prealabil - 2, în locul celui prealabil - 3, nr. _____, seria _____ nr. _____, data eliberării _____)
(окончательное, предварительное, взамен предварительного № серия № дата выдачи)

Născut mort - 1, decedat în prima săptămână de viață - 2
Мертворожденный, умер на первой неделе жизни

1. Numele, prenumele copilului decedat _____
Фамилия, имя умершего ребенка

Număr de identificare
Идентификационный номер

Locul nașterii _____
Место рождения

denumirea și adresa instituției medicale

наименование и адрес учреждения здравоохранения

2. Sex: M 1 F 2
Пол: М Ж

3. Data nașterii (nașterii copilului (fătului) mort): ora _____ ziua _____ luna _____ anul _____
Дата рождения (мертворождения): час число мес. год

4. Data decesului: ora _____ ziua _____ luna _____ anul _____
Дата смерти: час число мес. год

5. Locul decesului _____
Место смерти

denumirea și adresa instituției medicale

наименование и адрес учреждения здравоохранения

6. Decesul (nașterea copilului (fătului) mort) a survenit: în staționar - 1, la domiciliu - 2, în alt loc - 3, în maternitate - 4.
Смерть (мертворождение) произошла: в стационаре, дома, в другом месте, в роддоме

7. Numele, prenumele mamei _____
Фамилия, имя матери

Număr de identificare
Идентификационный номер

8. Anul nașterii mamei _____
Год рождения матери

9. Naționalitatea _____
Национальность

10. Starea civilă: necăsătorită - 1, căsătorită prima dată - 2, divorțată - 3, recăsătorită - 4.
Семейное положение: не состоит в браке, состоит в браке первый раз, разведена, состоит в браке повторно

10.1 Pentru căsătorii - data înregistrării căsătoriei _____
Для состоящих в браке - дата регистрации брака

10.2 Numele, prenumele soțului _____
Фамилия, имя мужа

conform datelor din buletinul de identitate al mamei, din spusele mamei (a specifica)
сведения заполнения: на основании записей в паспорте матери, со слов матери (подчеркнуть)

11. Domiciliul mamei _____
Место жительства матери

mun. / raionul _____, localitatea _____, str. _____, bloc _____, ap. _____
мун. / район населенный пункт ул. дом кв.

12. Studiile mamei: universitar - 1, superior incomplet - 2, mediu de specialitate - 3, general obligatoriu - 4,
Образование матери: высшее, неполное высшее, среднее специальное, общее полное
secundar general - 5, primar - 6, fără studii primare, dar știe să scrie și să citească - 7, analfabetă - 8
неполное среднее, начальное, без начального образования, но умеет читать и писать, безграмотная

13. Locul de serviciu al mamei _____
Место работы матери

funcția sau munca efectuată
должность или выполняемая работа

14. Numărul nașterilor (inclusiv prezentă) _____
Какие по счету роды (в т.ч. настоящие)

15. Durata gestației (săptămâni) _____
Срок беременности (недель)

16. Cine a asistat nașterea: medic și moașă - 1, numai medic - 2, numai moașă - 3, alte persoane - 4.
Роды принял: врач и акушерка, только врач, только акушерка, другие

17. Copilul (fătul) s-a născut: din sarcină monofetală - 1, din sarcină multiplă - 2
Ребенок (плод) родился: при одноплодной беременности, при многоплодной беременности ☐
- 17.1 primul - 1, al doilea - 2, al treilea - 3
первым, вторым, третьим ☐
18. Greutatea corpului copilului (fătului) la naștere
Масса тела ребенка (плода) при рождении g 19. Înălțimea copilului (fătului)
Рост ребенка (плода)
20. Copilul (fătul) s-a născut: la termen - 1, prematur - 2, supramaturat - 3
Ребенок (плод) родился: доношенным, недоношенным, переносным ☐
- 20.1 Copilul (fătul) s-a născut cu aprecierea după scara Apgar
Ребенок (плод) родился с оценкой по шкале Апгар puncte
баллов
21. Copilul (fătul) s-a născut: macerat - 1, asfixiat - 2
Ребенок (плод) родился: мацерированным, в асфиксии ☐
22. Decesul copilului (fătului) a survenit: până la momentul nașterii - 1, în timpul nașterii - 2, după naștere - 3, nu se știe când - 4
Смерть ребенка (плода) наступила: до начала родовой деятельности, во время родов, после родов, неизвестно ☐
23. Decesul copilului (fătului) a survenit: în urma unei maladii - 1, în urma unui accident - 2, în urma unui omor - 3, nu s-a stabilit cauza decesului - 4
Смерть ребенка (плода) произошла: от заболевания, от несчастного случая, от убийства, род смерти не установлен ☐

Cauza decesului perinatal: Причина перинатальной смерти:	Intervalul aproximativ de timp de la debutul bolii până la deces Приблизительный интервал времени от начала болезни до момента смерти
24. Maladia principală a copilului (fătului), care a constituit cauza decesului (se indică o singură maladie) Основное заболевание ребенка (плода), явившееся причиной смерти (указывается одно заболевание)	
25. Alte maladii sau stări ale copilului (fătului) Другие заболевания или состояния ребенка (плода)	
26. Maladia principală sau starea mamei, care a contribuit la decesul copilului (fătului) Основное заболевание или состояние матери, способствовавшее смерти ребенка (плода)	
27. Alte maladii sau stări ale mamei (starea placentei), care au contribuit la decesul copilului (fătului) Другие заболевания или состояния матери (состояние плаценты), способствовавшие смерти ребенка (плода)	
28. Alte stări concomitente ale mamei Другие сопутствующие состояния матери	

29. Cauza decesului (nașterii copilului (fătului) mort) a fost stabilită:
Причина смерти (мертворождения) установлена:
- de medicul care a constatat decesul - 1, de medicul care a asistat nașterea - 2, de medicul pediatru care a tratat copilul - 3,
врачом, установившим смерть, врачом, принимавшим роды, врачом - педиатром, лечившим ребенка,
- de morfopatolog - 4, de expertul medico-legal - 5
морфопатологом, судебно-медицинским экспертом ☐

30. în temeiul: examinării externe a cadăvrului - 1, înscrisurilor din documentația medicală - 2, supravegherii precedente - 3, autopsiei - 4
На основании: осмотра трупа, записей в медицинской документации, предшествовавшего наблюдения, вскрытия ☐

31. Numele și semnătura medicului care a eliberat certificatul
Фамилия и подпись врача, выдавшего свидетельство
- Număr de identificare Идентификационный номер

L.S.
М.П.

Semnătura medicului-șef al instituției medicale
Подпись главного врача учреждения здравоохранения

32. Certificatul medical a fost verificat în organele Oficiului Stării Civile de către medicul responsabil de corectitudinea completării lui
Врачебное свидетельство проверено в органах ЗАГСа врачом, ответственным за правильность его заполнения

Număr de identificare Идентификационный номер

Asigur că informația prezentă este corectă
Подтверждаю правильность представленной информации

Semnătura Подпись

Formular nr. 103/e
Форма № 103/е
Aprobat de MS, DSS și DTI prin ordinul comun
Утверждена совместным приказом МЗ, ДСС и ДИТ
Nr.292/130/126 din 11.10.2004

Număr de identificare al nou-născutului
Идентификационный номер новорожденного

2018500208592

Data eliberării
Дата выдачи

ziua luna anul
число месяц год

Codul instituției
Код учреждения

AVIZ DE ELIBERARE A CERTIFICATULUI
МЕДИЦИНСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ
(nu constituie temei de înregistrare a nașterii)
(не является основанием для регистрации рождения)

Subsemnatul(a) medicul (moașa)
Я, врач (акушерка)

numele, prenumele medicului (moașei)
фамилия, имя врача (акушерки)

care activează la
работаящий(ая) в

confirm, că
удостоверяю, что

s-a născut
родился(ась)

viu(e) (1),
живым(ой),

cu greutatea de
весом

g.
г.

000000001

Formular nr. 103/e
Форма № 103/е
Aprobat de MS, DSS și DTI prin ordinul comun
Утверждена совместным приказом МЗ, ДСС и ДИТ
Nr.292/130/126 din 11.10.2004

Număr de identificare al nou-născutului
Идентификационный номер новорожденного

2018500208592

Data eliberării
Дата выдачи

ziua luna anul
число месяц год

Codul instituției
Код учреждения

CERTIFICAT MEDICAL CONSTATATOR AL NAȘTERII
МЕДИЦИНСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ
(se eliberează pentru a fi înregistrat de organele de stare civilă)
(выдается для регистрации в органах ЗАГС)

Subsemnatul(a) medicul (moașa)
Я, врач (акушерка)

numele, prenumele medicului (moașei)
фамилия, имя врача (акушерки)

care activează la
работаящий(ая) в

denumirea instituției medicale
название учреждения здравоохранения

la ora
время

confirm, că
удостоверяю, что

băiat (1), fată (2)
мальчик, девочка

viu(e) (1),
живым(ой),

cu greutatea de
весом

s-a născut
родился(ась)

Locul nașterii:
Место рождения:

în maternitate (1),
в роддоме,

în alt loc (4)
в другом месте

Nașterea:
Роды:

monofetală (1),
одноплодные,

multiplă (2),
многоплодные

Număr nașcuți vii
Количество рожденных живыми

Durata gestației (săptămâni)
Срок беременности (недели)

Rangul nașterii
Очередность родов

Număr nașcuți vii
Количество рожденных живыми

Asistența la naștere:
Помощь, оказанная при родах:

medic și moașă (1),
врач и акушерка,

numai medic (2),
только врач,

numai moașă (3),
только акушерка,

alte persoane (4)
другие

000000001

DATE CU PRIVIRE LA MAMĂ
ДАНИЕ О МАТЕРИ

Număr de identificare
Идентификационный номер

[illegible]

Numele
Фамилия

Имя
Прізвище

Patronimicul
Om4ecmao

Data naşterii: ziua _____ luna _____ anul _____
Дата рождения: число _____ месяц _____ год _____

Domiciliul:
Место жительства:

район (муниципал)

сектор!

ogaşu! (comuna) -
gorod (коммуна)

Saturn
Cento

strada
vnuu

blocc

apartamentul
кевартира

Codul documentului de identitate
Код документа, удостоверяющего личность

Seria _____ Număr _____
Серия _____ Номер _____

Data eliberării
Дана выдачи

Eliberat de
Кем ыыдан

Semnătura și ștampila medicului
Подпись и печать врача

Ștampila instituției medicale
Печать учреждения здравоохранения

În atenția părinților

К сведению родителей

Conform Legii privind actele de stare civilă, nr. 100-XV din 26.04.2001 (art. 22 p. 5) declarația de naștere se face la organele de stare civilă în termen de cel mult 3 luni din ziua nașterii copilului

В соответствии с Законом об актах гражданского состояния № 100-XV от 26.04.2001 (ст. 22 п. 5) заявление о рождении делается в органы ЗАГС в срок не позднее трёх месяцев со дня рождения ребенка



AGENȚIA SERVICII PUBLICE A REPUBLICII MOLDOVA
PUBLIC SERVICES AGENCY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

MD-2012, municipiul Chișinău, str. Aleksandr Pușkin, 42

42 Aleksandr Pushkin str., MD-2012 Chisinau

Tel.: +373 22 50 46 54 Fax: +373 22 21 22 59 e-mail: asp@asp.gov.md, web: asp.gov.md

26.11.18 nr. 9/6894

La nr. _____ din _____

Министерство Юстиции
Российской Федерации

Житная ул., д. 14, Москва, 119991,
Российская Федерация

Рассмотрев Ваше обращение, адресованное Министерству Юстиции Республики Молдова, касательно информации о законодательстве Республики Молдова, которым регулируются вопросы в сфере регистрации актов гражданского состояния, Агентство государственных услуг Республики Молдова, в качестве правопреемника Службы гражданского состояния (согласно Постановлению Правительства Республики Молдова № 314 от 22.05.2017), сообщает нижеследующее:

В Республике Молдова государственная регистрация актов гражданского состояния производится в соответствии с Семейным Кодексом Республики Молдова, утвержденным Законом Республики Молдова № 1316-XIV от 26.10.2000 (в дальнейшем Кодекс), Гражданский процессуальный кодекс Республики Молдова утвержденный Законом Республики Молдова № 225-XV от 30.05.2003 (устанавливающий правовые нормы касательно усыновления, регистрации фактов гражданского состояния констатированных в судебном порядке), Законом Республики Молдова № 99 от 28.05.2010 о правовом режиме усыновления, Законом Республики Молдова № 100-XV от 26.04.2001 «Об актах гражданского состояния» (в дальнейшем Закон) и Инструкцией «О порядке регистрации актов гражданского состояния» утвержденной Приказом Министерства Информационных Технологий № 4 от 21.01.2004, опубликованный в Monitorul Oficial №. 59-61 от 15.04.2005 (в дальнейшем Инструкции).

Истребование повторных свидетельств/архивных выписок осуществляется в соответствии с положениями ст. 8 Закона, а также пунктами 233-251 Инструкции, в то время как выдача копий записей актов гражданского состояния регламентирована частью (2) статьи 18 Закона (Приложение № 1).

Порядок внесения исправлений или изменений в записи актов гражданского состояния установлен положениями статьи 66-67 Закона, пунктами 200-213 Инструкции, а также Правилами написания фамилий и имен в записях актов гражданского состояния вследствие их перемены, исправления или транслитераций утвержденными Приказом Министерства Юстиции Республики Молдова № 566 от 26.05.2016 (Приложение № 2).

Присвоение ребенку имени и фамилии осуществляется в соответствии с положениями ст. 55 Кодекса, ст. 24 Закона и ст. 26 Закона Республики Молдова № 3465-XI от 01.09.89 «О функционировании языков на территории Республики Молдова», а также пунктами 33-40 Инструкции (Приложение № 3).

Дополнительно, доводим до вашего сведения, что в соответствии со статьями 29, 30, 36, 37, 47, 48, 51, 52, 57 и 58 Закона Республики Молдова № 100-XV от 26.04.2001 «Об актах гражданского состояния», в содержании документов гражданского состояния рубрика «отчество» **не предусмотрена**. Таким образом, указать отчество, в каких-либо документах гражданского состояния, выдаваемых органами уполномоченными Республики Молдова, не представляется возможным.

Также, следует отметить что положения статьи 52 Минской конвенции и положения статьи 474 Гражданского процессуального кодекса Республики Молдова, обуславливают признание и полное исполнение решений об усыновлении, установления/оспаривания отцовства вынесенных правовыми учреждениями каждой Стороны договора на территории других Сторон договора с соблюдением процедуры их предварительного судебного признания судебными инстанциями Республики Молдова (Приложение № 4).

Пользуясь случаем, Агентство государственных услуг Республики Молдова выражает надежду на дальнейшее развитие сотрудничества по вопросам оказания квалифицированной правовой помощи гражданам наших государств.

Приложение: 16 листов.

*Выписка из гражданского процессуального кодекса Республики Молдова
№ 225-XV от 30.05.2003*

Директор



Сергей РАЙЛЯН

Выписка из гражданского процессуального кодекса Республики Молдова

№ 225-XV от 30.05.2003

С. ОСОБОЕ ПРОИЗВОДСТВО

Глава XXIII ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 279. Дела, рассматриваемые судебной инстанцией в порядке особого производства

(1) В порядке особого производства судебная инстанция рассматривает дела:

- a) об установлении фактов, имеющих юридическое значение;
- b) об усыновлении (удочерении) ребенка;
- c) об объявлении несовершеннолетнего полностью дееспособным (эмансипация);
- d) о признании лица безвестно отсутствующим или объявлении лица умершим;
- e) о мерах договорной и судебной охраны;
- f) об одобрении принудительной госпитализации и принудительного лечения лица;
- g) об одобрении психиатрического обследования или госпитализации лица в психиатрический стационар;

[Пкт. g¹) ч. (1) ст 279 утратил силу согласно Закону N 17 от 05.04.2018, в силу 01.06.2018]

h) о восстановлении прав по утраченным ценным бумагам на предъявителя и ордерным ценным бумагам (вызывное производство);

i) о признании движимой вещи бесхозной и признании права муниципальной собственности на бесхозную недвижимую вещь;

j) об установлении неправильностей записей актов гражданского состояния;

k) о восстановлении утраченного судебного производства (восстановительное производство);

l) о разрешении тестирования профессиональной неподкупности и оценке результата тестирования профессиональной неподкупности.

(2) Законом к особому производству в судебных инстанциях могут быть отнесены и другие категории дел.

Глава XXIV

УСТАНОВЛЕНИЕ ФАКТОВ, ИМЕЮЩИХ ЮРИДИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ

Статья 281. Дела об установлении фактов, имеющих юридическое значение

(1) Судебная инстанция устанавливает факты, от которых зависит возникновение, изменение или прекращение личных или имущественных прав физических лиц и организаций.

(2) Судебная инстанция рассматривает дела об установлении:

- a) родственных отношений лиц;
- b) факта нахождения лица на иждивении;
- c) факта регистрации рождения, усыновления (удочерения), брака, развода, смерти;
- d) факта признания отцовства;
- e) факта смерти лица в определенное время при определенных обстоятельствах;
- f) факта принятия наследства и места открытия наследства;
- g) факта несчастного случая;
- h) факта владения, пользования и распоряжения недвижимым имуществом на праве собственности;
- i) факта принадлежности правоустанавливающих документов (за исключением воинских документов, удостоверения личности, паспорта, свидетельств, выдаваемых

i) факта принадлежности правоустанавливающих документов (за исключением воинских документов, удостоверения личности, паспорта, свидетельств, выдаваемых органами записи актов гражданского состояния) лицу, имя которого, указанное в документе, не совпадает с именем, указанным в свидетельстве о рождении, удостоверении личности или паспорте;

j) факта сожительства в установленных законом случаях;

k) факта политических репрессий;

l) факта нахождения лица в концентрационных лагерях (гетто);

m) факта распространения информации, ущемляющей честь, достоинство и деловую репутацию, если лицо, от которого исходит эта информация, не известно;

n) других фактов, имеющих юридическое значение.

Статья 282. Условия, необходимые для установления фактов, имеющих юридическое значение

(1) Судебная инстанция устанавливает факты, имеющие юридическое значение, при соблюдении следующих условий:

a) если в силу закона данный факт порождает юридические последствия: возникновение, изменение или прекращение личных или имущественных прав заявителя;

b) заявитель не имеет иной возможности получить или восстановить документы, удостоверяющие данный факт;

c) установление факта не связано с разрешением спора о праве, подведомственного судебным инстанциям.

(2) Если при рассмотрении дела об установлении факта, имеющего юридическое значение, возникает спор о праве, который не подведомствен судебным инстанциям, судебная инстанция рассматривает заявление об установлении этого факта в порядке особого производства.

Статья 283. Подсудность дел

Заявления об установлении фактов, имеющих юридическое значение, подаются в судебную инстанцию по месту жительства или месту нахождения заявителя либо по месту нахождения органа записи актов гражданского состояния, в чьем владении находился документ до его утраты или уничтожения, за исключением заявления об установлении факта владения, пользования и распоряжения недвижимым имуществом на праве собственности, которое подается в судебную инстанцию по месту нахождения имущества.

Статья 284. Содержание заявления

(1) В заявлении об установлении факта, имеющего юридическое значение, указывается:

a) какой факт заявитель просит установить и для какой цели;

b) причины невозможности получения надлежащих документов или восстановления утраченных документов;

c) доказательства, подтверждающие факт и удостоверяющие невозможность получения надлежащих документов или невозможность восстановления утраченных документов во внесудебном порядке, с подтверждением соблюдения досудебного порядка разрешения вопроса в установленных законом случаях.

(2) Доказательства, подтверждающие изложенные заявителем обстоятельства, прилагаются к заявлению. В случае невозможности представления заявителем документа, удостоверяющего личность, судебная инстанция рассматривает возможность установления его личности.

Статья 285. Решение судебной инстанции

(1) В решении судебной инстанции указываются факт, установленный судебной инстанцией, для какой цели этот факт установлен, доказательства, на основании которых этот факт был установлен, и орган, который должен исполнить вынесенное решение.

(2) Решение судебной инстанции является документом, подтверждающим установленный факт, а в отношении факта, подлежащего регистрации в соответствующих органах после вступления решения в законную силу, служит основанием для такой регистрации, не заменяя собой документов, выдаваемых этими органами.

Глава XXV

УСЫНОВЛЕНИЕ (УДОЧЕРЕНИЕ) РЕБЕНКА

Статья 287. Содержание заявления

Заявление об установлении усыновления должно содержать:

- а) фамилию и имя, год, месяц и число рождения усыновителя, его место жительства;
- б) фамилию и имя, год, месяц и число рождения усыновляемого ребенка, его место жительства;
- в) просьбу об изменении фамилии и/или имени ребенка; если у усыновителей разные фамилии – указание фамилии, которую будет носить ребенок; просьбу об изменении места рождения ребенка;
- г) номер свидетельства усыновителя, дату выдачи и орган, выдавший его, – в случае национального усыновления;
- е) другие данные и сведения по требованию судебной инстанции.

Статья 292. Решение судебной инстанции

(1) Рассмотрев дело по существу, судебная инстанция удовлетворяет или отклоняет заявление об установлении усыновления ребенка.

(2) При удовлетворении заявления об установлении усыновления судебная инстанция признает усыновление ребенка конкретными лицами и указывает в решении все данные об усыновляемом и усыновителях, необходимые для регистрации усыновления в органах записи актов гражданского состояния.

(3) Одобрив усыновление, судебная инстанция вправе удовлетворить просьбу усыновителей о записи их в качестве родителей ребенка в акте о регистрации рождения или об изменении фамилии, имени и места рождения ребенка.

(4) При одобрении усыновления взаимные права и обязанности усыновителей и усыновленного ребенка возникают со дня вступления в законную силу решения судебной инстанции об усыновлении.

(5) В пятидневный срок со дня вступления в законную силу судебного решения об усыновлении ребенка судебная инстанция направляет заверенную копию решения органу записи актов гражданского состояния по месту вынесения решения для государственной регистрации усыновления, а также центральному органу с полномочиями в области усыновления – в случае установления международного усыновления.

Глава XXVII

ПРИЗНАНИЕ ЛИЦА БЕЗВЕСТНО ОТСУТСТВУЮЩИМ ИЛИ ОБЪЯВЛЕНИЕ ЛИЦА УМЕРШИМ

Статья 297. Подача заявления

(1) Заявление о признании лица безвестно отсутствующим или об объявлении лица умершим согласно статьям 49 и 52 Гражданского кодекса подается в судебную инстанцию по последнему известному месту жительства лица, в отношении которого подано заявление о признании безвестно отсутствующим или объявлении умершим.

(2) Заявление о признании лица безвестно отсутствующим или об объявлении лица умершим, поданное до истечения срока, установленного статьями 49 и 52 Гражданского кодекса, возвращается заявителю без рассмотрения.

Статья 298. Содержание заявления

В заявлении указывается, для какой цели необходимо заявителю признать лицо безвестно отсутствующим или объявить лицо умершим, а также излагаются обстоятельства, подтверждающие его безвестное отсутствие, либо обстоятельства, угрожавшие лицу смертью или дающие основание предполагать его гибель от определенного несчастного случая. В отношении военнослужащих или иных лиц, пропавших без вести в связи с военными действиями, в заявлении указывается день окончания военных действий.

Статья 299. Подготовка дела к судебному разбирательству

(1) При подготовке дела к судебному разбирательству судья выясняет, какие лица (родственники, друзья, бывшие сослуживцы), органы, организации (жилищно-эксплуатационные организации, органы полиции, военные учреждения, примэрии и др.) могут дать сведения о безвестно отсутствующем, и запрашивает от них необходимые сведения о нем.

(2) Судья вправе вынести определение об опубликовании в местной газете за счет заявителя сообщения о возбуждении дела. В сообщении указываются наименование судебной инстанции, в которую подано заявление о признании лица безвестно отсутствующим или объявлении лица умершим, имя, дата и место рождения, последнее место жительства и место работы безвестно отсутствующего, имя или наименование заявителя и его место жительства или место нахождения, просьба к лицам, располагающим сведениями о месте пребывания безвестно отсутствующего, сообщить их судебной инстанции.

(3) Судья может предложить органу опеки по месту нахождения имущества безвестно отсутствующего лица назначить управляющего его имуществом.

Статья 300. Решение судебной инстанции

(1) Решение судебной инстанции о признании лица безвестно отсутствующим является основанием для передачи его имущества (при необходимости постоянного управления им) лицу, с которым орган опеки заключает договор доверительного управления.

(2) Решение судебной инстанции, которым лицо объявлено умершим, является основанием для регистрации его смерти органом записи актов гражданского состояния.

(3) Решение судебной инстанции, вынесенное по заявлению о признании лица безвестно отсутствующим или об объявлении лица умершим, может быть обжаловано в апелляционном порядке. Определение апелляционной инстанции не подлежит обжалованию в кассационном порядке и вступает в окончательную и законную силу с момента оглашения.

Статья 301. Последствия явки или обнаружения места пребывания лица, признанного безвестно отсутствующим или объявленного умершим

(1) В случае явки или обнаружения места пребывания лица, признанного безвестно отсутствующим или объявленного умершим, судебная инстанция решением отменяет свое ранее вынесенное решение.

(2) С заявлением об отмене решения о признании безвестно отсутствующим или объявлении умершим может обратиться само лицо, признанное или объявленное таковым, а также другие заинтересованные лица.

(3) Отмена решения о признании лица безвестно отсутствующим или об объявлении лица умершим производится в том же деле, если дело хранится в архиве судебной инстанции.

(4) Решение об отмене является основанием для отмены мер по охране и управлению имуществом и для аннулирования регистрации смерти в книге записей актов гражданского состояния.

Глава XXXIII
УСТАНОВЛЕНИЕ НЕПРАВИЛЬНОСТЕЙ ЗАПИСЕЙ
АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ

Статья 331. Подача заявления

(1) Судебная инстанция рассматривает дела об установлении неправильности записей в книгах записи актов гражданского состояния согласно положениям настоящей главы, если органы записи актов гражданского состояния при отсутствии спора о праве и при отсутствии подтверждающих документов не имеют возможности изменить записи в книге записи актов гражданского состояния.

(2) Заявление об установлении неправильности записи в книге записи актов гражданского состояния подается в судебную инстанцию по месту жительства заявителя или месту нахождения органа записи актов гражданского состояния, зарегистрировавшего соответствующий акт гражданского состояния.

Статья 332. Содержание заявления

(1) В заявлении об установлении неправильности записи в книге записи актов гражданского состояния указывается, в чем заключается неправильность, какие исправления или изменения заявитель просит внести, каким органом записи актов гражданского состояния было отказано в исправлении или изменении произведенной записи.

(2) К заявлению об установлении неправильности записи в книге записи актов гражданского состояния прилагаются копия соответствующего свидетельства, заключение органа записи актов гражданского состояния об отказе в исправлении или изменении записи и другие относящиеся к данному вопросу документы.

Статья 333. Рассмотрение заявления

Судебная инстанция рассматривает заявление об установлении неправильности записи в книге записи актов гражданского состояния на основании материалов дела, без вызова заявителя и других заинтересованных лиц. Судебная инстанция может распорядиться об их вызове, с тем чтобы они могли высказаться по поводу оснований заявления.

Статья 334. Решение судебной инстанции

Решение судебной инстанции, которым установлена неправильность записи в книге записи актов гражданского состояния, является основанием для исправления или изменения такой записи органом записи актов гражданского состояния. Решение может быть обжаловано в апелляционном порядке. Определение апелляционной инстанции не подлежит обжалованию в кассационном порядке и вступает в окончательную и законную силу с момента оглашения.

ЗАКОН
об актах гражданского состояния
№ 100-XV от 26.04.2001

Статья 8. Дубликат свидетельства о регистрации акта гражданского состояния

(1) В случаях повреждения или утраты свидетельства о регистрации акта гражданского состояния орган записи актов гражданского состояния или Архив регистров на основании соответствующей записи акта гражданского состояния выдает новое свидетельство с отметкой "Дубликат".

(2) Дубликат свидетельства о регистрации акта гражданского состояния может быть выдан:

- а) обладателю записи акта гражданского состояния;
- б) членам семьи, родственникам умершего или другим имеющим на это право лицам, если обладатель записи акта гражданского состояния умер;
- в) родителям, опекунам или попечителям, представителю органа опеки и попечительства, если обладатель записи акта о рождении не достиг совершеннолетия;
- г) лицу, предъявившему нотариально удостоверенную доверенность от гражданина, имеющего право на получение дубликата.

(3) Не допускается выдача дубликатов свидетельств о регистрации актов гражданского состояния:

- а) родителям (одному из родителей) ребенка, в отношении которого они были лишены родительских прав, – дубликата свидетельства о рождении ребенка;
- б) лицам, которые расторгли брак или брак которых был признан недействительным, – дубликата свидетельства о заключении брака.

(4) По требованию лиц, указанных в части (3), им могут быть выданы выписки из соответствующих записей актов гражданского состояния.

Статья 18. Ограничение на распространение сведений, ставших известными служащим органов записи актов гражданского состояния в связи с регистрацией актов гражданского состояния

(2) Органы записи гражданского состояния представляют данные о регистрации актов гражданского состояния, копии записей актов гражданского состояния или выписки из таких записей по запросу судебных инстанций, прокуратуры, органов уголовного преследования, органов опеки и попечительства, а также по запросу других органов записи актов гражданского состояния.

ИНСТРУКЦИЯ
о порядке регистрации актов гражданского состояния
от 21.01.2004

233. Свидетельства о регистрации актов гражданского состояния выдаются исключительно на основании и в соответствии с записью акта гражданского состояния.

234. Не допускается внесение изменений, исправлений, дополнений в свидетельство о регистрации акта гражданского состояния.

235. Дубликат свидетельства о регистрации акта гражданского состояния выдается в следующих случаях:

- а) повреждения свидетельства;
- б) утраты свидетельства;
- в) истребования свидетельства нового образца в связи с его перерегистрацией на молдавском языке.

236. Отделы ЗАГС и Управление регистров гражданского состояния на основании записей актов гражданского состояния вправе выдавать дубликаты свидетельств о регистрации актов гражданского состояния по просьбе граждан. Дубликаты выдаются гражданам, на имя которых составлены записи актов гражданского состояния, а в случае

получения свидетельств о смерти – родственникам умершего, уполномоченным лицам при представлении удостоверения личности. Дубликаты также выдаются лицам, представляющим нотариально удостоверенную доверенность.

Дубликаты свидетельств о рождении на несовершеннолетних детей (до 16 лет) выдаются их родителям, усыновителям, опекунам, а также органу опеки и попечительства. Запрещается выдача дубликатов свидетельств о рождении родителям, лишенным родительских прав; родителям, ребенок которых усыновлен; родителям, отказавшимся от ребенка, который передан на содержание и воспитание в государственное учреждение.

237. Служащий органа гражданского состояния обязан проверить личность обратившегося за дубликатом, как в момент получения заявления, так и в момент выдачи дубликата. Проверка осуществляется на основании представленных документов, удостоверяющих личность.

238. Заявление о выдаче дубликата подается:

- а) в отдел ЗАГС, у которого находится соответствующая запись акта;
- б) в отдел ЗАГС, в радиусе действия которого проживает заявитель;
- в) в управление по связям с общественностью ГУГС.

239. Если соответствующая запись акта гражданского состояния не сохранилась в отделе ЗАГС (регистр утерян или отсутствует запись акта в частично сохранившихся регистрах), служащий этого отдела ЗАГС делает на заявлении соответствующую отметку и отправляет его в Управление регистров гражданского состояния.

Если и здесь запись акта не значится, заявителю выдается справка об отсутствии записи акта или регистра.

240. Образец заявления о выдаче свидетельства о регистрации акта гражданского состояния утверждается ГУГС.

241. Заявления о выдаче дубликатов свидетельств о регистрации актов гражданского состояния регистрируются в регистре их учета.

242. На свидетельствах, выданных в таком порядке, налагается штамп органа ЗАГС с надписью “Дубликат” либо надпись вносится вручную.

243. При исполнении заявления о выдаче дубликата свидетельства о регистрации записи акта гражданского состояния проверяются регистры вначале за указанный в заявлении год, а если не найдена необходимая запись акта – за два года до и два года после указанного в заявлении года.

244. В повторно запрошенных свидетельствах о рождении наименование населенного пункта в графе “Место рождения” указывается согласно его наименованию на административно-территориальному делению Республики Молдова на момент регистрации записи акта о рождении.

245. При выдаче свидетельств на основании записей актов гражданского состояния, содержащих отметки, в них отражаются измененные сведения. Ранее выданные свидетельства изымаются и аннулируются.

246. Учет выдачи дубликатов ведется в отдельном регистре – “Учет выдачи свидетельств о регистрации актов гражданского состояния”.

247. Заявления о выдаче дубликатов свидетельств о регистрации актов гражданского состояния подлежат рассмотрению в 30-дневный срок.

248. При выдаче дубликата свидетельства или копии записи акта гражданского состояния в соответствующей актовой записи делается отметка, указывающая серию, номер и дату выдачи свидетельства или соответствующей копии.

249. Отдел ЗАГС не вправе обращаться непосредственно (посредством письма или устно) к консульским службам и другим международным органам с ответом на их запросы.

250. Заявления и ходатайства о выдаче дубликатов свидетельств о регистрации актов гражданского состояния, полученные через консульские службы и другие компетентные международные органы, подлежат переадресации ГУГС для исполнения.

251. За регистрацию записей актов гражданского состояния, а также за выдачу свидетельств о регистрации актов гражданского состояния, заключений об изменении

сведений в записях актов гражданского состояния взимается в установленном порядке государственная пошлина и пошлина за платные услуги.

ЗАКОН
об актах гражданского состояния
№ 100-XV от 26.04.2001

Статья 66. Заявление об изменении, исправлении или дополнении записи акта гражданского состояния

(1) Заявление об изменении, исправлении или дополнении записи акта гражданского состояния подается обладателем записи акта гражданского состояния или иным лицом, имеющим на это право, в орган записи актов гражданского состояния, в территориальном округе которого проживает заявитель.

(2) При отсутствии спора между заинтересованными лицами орган записи актов гражданского состояния рассматривает заявление об изменении, исправлении или дополнении записи акта гражданского состояния, если:

а) в записи обнаружены неточности, отсутствуют некоторые сведения, не все графы заполнены, допущены сокращения или орфографические ошибки;

б) при составлении записи не были соблюдены правила, установленные для регистрации актов гражданского состояния;

с) заявитель представил официальный документ об изменении своего пола.

(3) В случае возникновения спора между заинтересованными лицами вопрос об изменении, исправлении или дополнении записи акта гражданского состояния рассматривается судебной инстанцией.

(4) Порядок и сроки рассмотрения заявлений об изменении, исправлении или дополнении записей актов гражданского состояния устанавливаются Агентством государственных услуг.

Статья 67. Решение органа записи актов гражданского состояния об изменении, исправлении или дополнении записи акта гражданского состояния

(1) По требованию заявителя об изменении, исправлении или дополнении записи акта гражданского состояния орган записи актов гражданского состояния оформляет дело и после его рассмотрения выносит соответствующее решение.

(2) В случае отклонения заявления об изменении, исправлении или дополнении записи акта гражданского состояния орган записи актов гражданского состояния по требованию заявителя должен письменно аргументировать свое решение, которое может быть обжаловано в судебную инстанцию.

ИНСТРУКЦИЯ
о порядке регистрации актов гражданского состояния
от 21.01.2004

200. Если между заинтересованными лицами не существует споров и при наличии уважительных причин для изменения, дополнения или исправления записей актов гражданского состояния, таковые осуществляются отделом ЗАГС. В случае наличия разногласий между заинтересованными лицами вопросы об изменении, дополнении или исправлении записей актов гражданского состояния решаются в судебном порядке.

201. Изменение, дополнение или исправление записей актов гражданского состояния производятся на основании соответствующего заявления или в силу служебных обязанностей в следующих случаях:

а) изменения фамилии, имени и места рождения в связи с усыновлением ребенка, а также в случае записи усыновителей в качестве родителей усыновленного ребенка;

б) изменения фамилии одного из родителей (супругов) в связи с расторжением брака или признанием его недействительным;

с) изменения фамилии несовершеннолетнего ребенка на основании частей (1) и (2) статьи 56 Семейного кодекса и части (5) статьи 49 Закона;

д) аннулирования судебного решения о признании отцовства;

- е) аннулирования или признания недействительным судебного решения об усыновлении;
- ф) установления отцовства судебной инстанцией;
- г) оспаривания в судебном порядке сведений об отце или матери в записи акта о рождении;
- h) изменения фамилии родителями;
- и) отсутствия некоторых сведений в записях актов гражданского состояния (фамилии, имени, национальности родителей и др.);
- j) неточности сведений в записи акта гражданского состояния;
- к) совместного заявления родителей об изменении фамилии и/или имени несовершеннолетнего ребенка;
- l) если в записи акта о рождении указана уменьшительная или ласкательная форма имени;
- м) исправления фамилии, имени в связи со сменой пола (в случае гермафродитизма);
- п) исправления ошибок, допущенных при регистрации записей актов гражданского состояния (пропуски сведений, слов, искажения);
- о) дополнения графы об отце в записи акта о рождении ребенка, изменения или исключения этих сведений;
- р) регистрации записи акта гражданского состояния с отклонениями от Национального перечня собственных имен;
- q) исправление рубрики "национальность" в записях актов гражданского состояния;
- г) в других случаях, предусмотренных законодательством.

202. Решение судебной инстанции о лишении родительских прав не является основанием для исключения из записи акта о рождении ребенка сведений о родителях, если в этом решении суда не указано это действие.

203. Изменения, дополнения и исправления записей актов гражданского состояния производятся на основании:

- а) судебного решения об усыновлении;
- б) решения отдела ЗАГС об изменении фамилии и/или имени несовершеннолетнего (статья 56 Семейного кодекса, статья 49 Закона);
- с) записи акта о рождении, о регистрации брака, расторжении брака или смерти;
- д) совместного заявления родителей об установлении отцовства;
- е) судебного решения об установлении неточностей, ошибок в записи акта гражданского состояния;
- ф) судебного решения:
 - об исключении сведений о матери или отце из записи акта о рождении;
 - об изменении предыдущего судебного решения об усыновлении;
 - об аннулировании предыдущего судебного решения об установлении отцовства;
 - об аннулировании или признании недействительным усыновления;
 - о признании регистрации брака недействительной;
- г) записи акта об изменении фамилии и/или имени;
- h) паспорта или справки об этнической принадлежности (при изменении национальности);
- и) заявления матери-одиночки о дополнении записи акта о рождении ребенка, а также лица, достигшего совершеннолетия, о дополнении собственной записи акта о рождении сведениями об отце, об изменении или исключении этих сведений в соответствии с пунктом д) части (2) статьи 69 Закона;
- j) заявления об исправлении, изменении, дополнении на основании предшествующих записей актов гражданского состояния, обладаемых отделом ЗАГС;
- к) заявления уполномоченного лица в случае исправления фамилий и имен в соответствии с Национальным перечнем собственных имен;
- l) заключение отдела ЗАГС (в случаях, предусмотренных подпунктами с), и) – о) и q) пункта 201 настоящей инструкции.

204. Заявление об изменении, дополнении или исправлении записи акта гражданского состояния подается в отдел ЗАГС того населенного пункта, в котором проживает заявитель, или у которого находится соответствующая запись акта. В случае исправления фамилии, имени в связи со сменой пола заявление может быть подано также в отдел ЗАГС, в радиусе действия которого находится медицинское учреждение, выдавшее справку о смене пола.

205. Заявление об изменении рассматривается только в случае идентификации записи акта гражданского состояния, изменение которой требуется. Если заявитель обладает только свидетельством о регистрации акта гражданского состояния, а соответствующая запись акта не идентифицирована, данная запись вначале восстанавливается, регистрируется по истечении установленного срока, перерегистрируется, затем решается проблема исправления соответствующей актовой записи.

206. В случае установления неточностей в записях актов гражданского состояния, касающихся даты и места рождения, фамилии и имени лица, в частности в случае их искажения в процессе транскрипции на кириллицу, вопрос об исправлении разрешается на основании записей актов о рождении или о регистрации брака родственников по восходящей линии, без открытия дел об исправлении, при этом необходима лишь подача заявления об исправлении. В таких ситуациях в запись акта записываются исправления с указанием номера, даты и места составления записи акта, послужившего основанием для внесения исправления.

Такой способ исправления (без составления дела) допускается только в случае, если в архиве отдела ЗАГС находится запись акта гражданского состояния (о рождении или о регистрации брака), на основании которого производится исправление фамилии, имени, места или даты рождения. Однако в случае, если копия записи акта подлежит запросу из другого отдела ЗАГС, дело об исправлении составляется в общем порядке.

207. Дело об изменении, дополнении или исправлении записи акта гражданского состояния и принятое решение направляются для исполнения отделу ЗАГС, у которого находится соответствующая запись акта. Последний, в свою очередь, отправляет сообщение об изменении, исправлении или дополнении записи акта Управлению регистров гражданского состояния для внесения соответствующих изменений во второй экземпляр записи акта гражданского состояния.

208. Данные об исправлении фамилии, имени, даты и места рождения военнослужащего или призывника сообщаются в пятидневный срок зональному военному центру, на учете которого находится заявитель.

209. В случае отклонения заявления об изменении, исправлении или дополнении записи акта гражданского состояния отдел ЗАГС по просьбе заявителя выдает аргументированный письменный ответ. Лицо, не согласное с ответом, может обратиться в ГУГС, которое проверяет дело, и в случае установления факта необоснованности отказа принимает решение об удовлетворении соответствующего вопроса. В случаях, когда ГУГС оставляет в силе решение отдела ЗАГС, заявитель может обжаловать его в судебном порядке (часть (2) статьи 67 Закона).

210. Заявление об изменении, дополнении или исправлении записи акта гражданского состояния подлежит рассмотрению в двухмесячный срок со дня его подачи и в десятидневный срок в случае внесения исправлений в записи актов гражданского состояния в соответствии с Национальным перечнем собственных имен.

В исключительных случаях по обоснованным причинам ГУГС может продлить этот срок до трех месяцев. Выявление необходимости восстановления записи акта гражданского состояния, изменение которой требуется, приостанавливает течение предусмотренного срока.

211. Отдел ЗАГС, у которого находится запись акта гражданского состояния, исправляет эту запись акта и выдает новое свидетельство в пятидневный срок со дня получения дела или сообщения. Отдел ЗАГС обязан по своей инициативе внести исправления в графе "Сведения о родителях" в записях актов о рождении детей, не достигших 16 летнего возраста, на основании записей актов:

- о регистрации брака;

- о расторжении брака;
- об изменении фамилии и/или имени.

212. Изменения в записи актов гражданского состояния, касающиеся умерших лиц, вносятся в соответствии с настоящей инструкцией по заявлению заинтересованного лица.

213. В случае исправления нескольких записей актов гражданского состояния, находящихся в архивах различных отделов ЗАГС, вопрос может быть решен с составлением единого дела, которое передается для исполнения отделу ЗАГС, у которого находится первая запись акта согласно хронологии составления. На этот отдел ложится обязанность отправления другим отделам, обладающим регистром записи актов, сообщения о соответствующем изменении, исправлении или дополнении с указанием их основания и места нахождения дела.

П Р И К А З

об утверждении Правил написания фамилий и имен в актах гражданского состояния вследствие их изменения, исправления или транслитераций

№ 566 от 26.05.2016

П РА В И Л А

написания фамилий и имен в записях актов гражданского состояния вследствие их перемены, исправления или транслитераций

1. Правила написания фамилии и имени в документах гражданского состояния вследствие их перемены, исправления или транслитерации регламентируют порядок написания фамилии или имени, указанных в составленных записях актов гражданского состояния, вследствие рассмотрения и вынесения решения по заявлению об изменении записи акта, а также порядок написания фамилии и/или имени в документах гражданского состояния (свидетельства о регистрации актов гражданского состояния, копии или выписки из записей актов гражданского состояния).

2. Исправление фамилий и имен лиц в актовых записях гражданского состояния производится на основании записи акта о рождении владельца. В отсутствие записи акта о рождении в архивном фонде Службы гражданского состояния, по требованию заявителя, исправление производится на основании записи акта о заключении брака (заявление об исправлении с приложенными извещениями об отсутствии записи акта о рождении (F28), выданными отделом записи актов гражданского состояния (далее – отдел ЗАГС) и Управлением регистров гражданского состояния (далее – УРГС).

3. В случае выявления расхождений между фамилией и/или именем в актовых записях гражданского состояния и личностью владельца и/или его потомков (фамилия/имя в указанных актах являются разными), когда невозможно применение положений п.2, изменение фамилии и/или имени в актовой записи о рождении производится в соответствии с положениями, предусмотренными законом.

4. Исправление фамилий и имен, в том числе иностранного происхождения, неверно внесенных в записи актов гражданского состояния, а также зарегистрированных в диалектной или уменьшительно-ласкательной форме, производится по заявлению согласно правилам правописания с учетом, при необходимости, заключения Комиссии по регламентации орфографии и национальной терминологии Института филологии Академии Наук Молдовы (в дальнейшем – Комиссия).

В случае возникновения проблемы неправильного написания фамилии и/или имени, в том числе иностранного происхождения („Lena” (написано на латинице), „Степан” (написано на кириллице), „Maic” (написано на латинице) и запрашивается исправление его на правильное написание („Elena”, „Stepan”, „Michael”), имя пишется по требованию в соответствии с правописанием языка происхождения используемого имени с учетом, при необходимости, заключения Комиссии. При исправлении имени иностранного происхождения составляется дело об исправлении.

5. Если в актовых записях гражданского состояния, составленных на имя одного и того же лица и/или его потомков, фигурирует официальное библейское, архаичное,

русифицированное и/или современное имя (например: *Ioan/Ivan/Ion*), исправление имени в записи акта о рождении умершего производится на основании решения отдела ЗАГС по заявлению заинтересованного лица с учетом, по необходимости, заключения Комиссии, подтверждающего, что формы имени, которые содержатся в записях актов гражданского состояния, являются антропонимическими эквивалентами одного и того же имени, которое носило одно и то же лицо (на вышеуказанном примере: *Ion*).

Например: в случае, если в актовых записях гражданского состояния фигурирует имя: *Ioan* (запись акта о рождении), *Ivan* (запись акта о заключении брака), *Ion* (запись акта о смерти), имя записывается в форме *Ioan* вследствие исправления имени, согласно записи акта о рождении, либо в форме *Ion* в соответствии с нормами регламентации национальной ономастики.

При составлении дела об исправлении прилагаются копии актовых записей гражданского состояния и документы гражданского состояния, выданные на имя владельца записи акта гражданского состояния (записи актов о рождении, заключения брака, развода, смерти), потомков владельца (записи актов о рождении детей владельца), для того, чтобы определить возможность исправления имени в соответствии с положениями Закона № 100-XV от 26 апреля 2001 года об актах гражданского состояния (в дальнейшем – Закон). В случае, если в записях актов о рождении/документах потомков владельца, его имя фигурирует по-разному, исправление имени в записях актов гражданского состояния владельца возможно в установленном Законом порядке.

6. Желание возвратить фамилию и/или имя, носимые до исправления в соответствии с национальной ономастикой, возможно с соблюдением процедуры изменения фамилии и/или имени, с составлением дела по перемене фамилии и/или имени.

7. Антропонимы с их региональными, диалектными или уменьшительно-ласкательными формами, которые не могут быть сведены к правильному варианту фамилии или имени, использованных в литературном языке, могут быть использованы в результате составления дела об изменении фамилии и/или имени (в этом случае выносится заключение отдела ЗАГС), учитывая имеющиеся документы, удостоверяющие личность, свидетельства гражданского состояния, выданные ранее, а в случае необходимости, заключение Комиссии.

Диалектные или региональные варианты фамилий: *Pietraru-Chetraru*, *Spinu-Schinu*, *Ciupitu-Ciuchitu*, *Pitușcă-Chitușcă*, *Vioară-Jioară*, *Vulpe-Hulpe*, *Moraru-Morar-Morari-Morariu*, *Sorocean-Surucean-Soroceanu-Suruceanu*, *Trăistaru-Trăistar-Trăistariu*, *Petrache-Petrachi* и др.

Уменьшительно-ласкательные варианты имен: *Aurelia-Aurica*, *Corneliu-Cornel*, *Anatolie-Anatol*, *Dionisie-Dionis*, *Eugeniu-Eugen*, *Virgiliu-Virgil*, *Mihail-Mihai*, *Teodor (Tudor/Toader)-Dorel* и др.

8. В тех случаях, когда на одно и то же лицо значится две записи актов о рождении (одна – составленная церковным приходом, а другая – примэрией), в содержании которых наблюдаются расхождения, в том числе в написании фамилии и/или имени, выдача документов о записи актов гражданского состояния/копии акта, исправление фамилии и/или имени, осуществляется на основании записи акта о гражданском состоянии, составленной примэрией. В том случае если на имя владельца документа ранее были выданы свидетельства гражданского состояния, соответствующие записи акта о рождении, составленной церковным приходом, данная запись акта о рождении (составленная церковным приходом), является основанием для исправления записи акта о рождении, составленной примэрией по просьбе заявителя при условии составления соответствующего дела.

9. Если в записи акта гражданского состояния фамилия записана следующим образом: „*Pahomi (Lupu)*” или „*Rusu (Uzun)*”, при выдаче документов гражданского состояния вносится фамилия, записанная вне скобок.

10. В случае, если обладатель записи акта гражданского состояния имеет документы гражданского состояния и/или документы, удостоверяющие личность, в которых указана фамилия „*Лупу*” или обе фамилии образуют двойную фамилию „*Pahomi-Lupu*”, и он просит

сохранить эту фамилию, изменение фамилии и/или имени в записи акта о рождении осуществляется в соответствии с установленном законом порядке.

11. При написании фамилий или имен вследствие их исправления должны соблюдаться следующие правила орфографии румынского языка:

1) фамилия пишется с окончаниями *-u, -ă, -e, -ea*: *Moraru* (не *Morarul*), *Popescu* (не *Popesco* или *Popescul*), *Soroceanu* (не *Soroceanul*), *Creangă* (не *Cranga* или *Creanga*), *Frunză* (не *Frunza* или *Frunze*), *Arvinte*, *Dominte* (не *Arvintea* или *Domintea*), *Pintea* (не *Pinte*) и т.д. По просьбе граждан, принимаются и антропонимические варианты, в том числе и с региональной спецификой (*Morar, Morari, Morariu, Sorocean* или *Surucean, Petrache* или *Petrachi*) и т.д.

2) в фамилии и имени согласные не дублируются. Однако, по просьбе граждан, особенно в случае иностранных фамилий и имен, допускается дублирование согласных (*Neli, Nelli, Nelly; Loreta* или *Loretta*);

3) фамилии граждан Республики Молдова имеют одну форму для мужского и женского рода;

4) в имени сочетание букв „ий” передается с помощью букв „i”, „ie”, „e”, „iu” или через нулевое окончание (*Юрий - Iurie* или *Iuri, Василий - Vasile* или *Vasili, Валерий - Valeriu* или *Valeri, Анатолий - Anatoli* или *Anatol*) и т.д.

12. Антропонимические варианты имен, характерных для русского языка, внесенные в запись акта о рождении на латинице (*Piotr/Petr, Ivan, Fiodor/Feodor*) могут быть исправлены в соответствии с правильной формой имени, использованной в литературном языке, учитывая, при необходимости, заключение Комиссии. Основанием для изменения записи акта является заявление о внесении исправлений в фамилии и/или имена в соответствии с национальной ономастикой.

В случае, если свидетельство о регистрации записи акта гражданского состояния, выданное ранее, было заполнено в противоречии с содержанием записи акта гражданского состояния (фамилия была написана в соответствии с правилами национальной ономастики), в актовую запись гражданского состояния вносятся поправки путем составления соответствующего дела.

13. В тех случаях, если запись акта гражданского состояния была составлена на русском языке, фамилия или имя пишутся в документах гражданского состояния по заявлению посредством транслитерации с учетом следующих правил:

1) буквы „ë”, „е” (с фонетическим значением „ë”) транслитерируются сочетанием букв „io” (*Матрена-Matriona, Алена-Aliona, Семен-Semion, Пѣмп-Piotr, Федор-Fiodor, Артем-Artiom, Керэску-Chiorăscu*);

2) буква „к” транслитерируется буквой „c” (*Cara, Calomfir, Caragiu, Casiade, Casîm, Caracaş, Caracal* и др.), либо сочетанием букв „ch” (*Cheptea, Chibac, Chelaru, Cheptene, Chetruş* и др.). Допускается использование буквы „k” в фамилиях и именах иностранцев или фамилиях и именах иностранного происхождения и, в виде исключения, в фамилиях и именах граждан Республики Молдова, документально подтвержденных (*Kirov, Puşkin, Spivakov, Tretiakov, Koşubinski*);

3) буква „ч” транслитерируется буквой „c” перед буквами „e” и „i” (*Ceraru, Cerbu, Cernat* и др.) и путем буквосочетания „ci” перед буквами „o”, „u”, перед согласными и в конце слова (*Ciobu, Ciocîrlie, Ciuchitu, Ciubuc, Cicalov, Clicico, Fomici* и др.);

4) сочетание букв „ча” транслитерируется сочетанием букв „cea” (*Ceară, Bădiceanu, Brăviceanu, Bocseagiu, Sprinceană, Ghercea, Goncearov, Cearîev*);

5) буква „щ” транслитерируется сочетанием букв „şc” перед буквами „e” и „i” (*Şcerbacov, Şcetin, Andruşceac*), сочетанием букв „şci” перед буквами „o” и „u”, и в конце слова (*Şciuca, Perevoşciov, Şciuriacov, Şciuchin, Borşci*);

6) сочетание букв „ща” передается буквосочетанием „şcea” (*Andruşceac*);

7) буква „ь” транслитерируется буквой „i” перед буквой „e” (*Melentiev, Grigoriev, Ulianov*) и не используется как знак палатализации (*Мельник-Melnic*);

8) сочетания букв „ья” (*Третьяков*), „на” (*Марьянна*), „ня” (*Евгения*), транслитерируются сочетанием букв „ia” (*Tretiakov, Mariana, Evghenia*);

- 9) начальная буква „э” транслитерируется буквой „e” (*Ela, Eduard, Ernest, Elmira*);
- 10) буква „ю” транслитерируется сочетанием букв „iu” (*Liuba, Iurcu*);
- 11) буква „я” транслитерируется сочетанием букв „ia” в начальной позиции (*Яна-Iana*) и после гласной (*Боян-Boian*), и сочетанием букв „ea” — после согласных (*Рябов-Reabov*), в середине слова (*Водяну-Vodeanu*) и в конце слова (*Удря-Udrea*);
- 12) буквосочетание „ий” транслитерируется буквой „i”, (*Юрий-Iuri, Василий-Vasili, Валерий-Valeri, Анатолий-Anatoli*);
- 13) в именах и фамилиях согласные не дублируются. Допускается дублирование букв в случаях имен и фамилий иностранных граждан или фамилий и имен иностранного происхождения, а также по просьбам граждан Республики Молдова;
- 14) фамилии имеют одну форму для мужского и женского рода. Допускается использование женского рода для лиц другой национальности, кроме молдавской.
14. При написании фамилий и имен в процессе оцифровки записей актов гражданского состояния, используются фонетические транскрипции букв с учетом следующих правил:
- 1) буквы „ё”, „е” (с фонетическим значением „ё”) транслитерируются сочетанием букв „io” (*Матрена-Matriona, Алена-Aliona, Семен-Semion, Пётр-Piotr, Фёдор-Fiodor, Артём-Artiom, Керэску-Chiorăscu*);
- 2) буква „к” транслитерируется буквой „c” (*Cara, Calomfir, Caragiu, Casiade, Casim, Caracas, Caracal* и др.), либо сочетанием букв „ch” (*Cheptea, Chibac, Chelaru, Cheptene, Chetruş* и др.);
- 3) буква „ч” транслитерируется буквой „c” перед буквами „e” и „i” (*Ceraru, Cerbu, Cernat* и др.) и путем буквосочетания „ci” перед буквами „o” и „u”, перед согласными и в конце слова (*Ciobu, Ciocîrlie, Ciuchitu, Ciubuc, Cicalov, Clicico, Fomici* и др.);
- 4) сочетание букв „ча” транслитерируется сочетанием букв „cea” (*Ceară, Bădiceanu, Brăviceanu, Воссеагиу, Sprinceană, Ghercea, Goncearov, Ceariev*);
- 5) буква „щ” транслитерируется сочетанием букв „şc” перед буквами „e” и „i” (*Şcerbacov, Şcetinin, Andruşceac*), сочетанием букв „şci” перед буквами „o” и „u”, и в конце слова (*Şciuca, Perevoşcicov, Şciuriacov, Şciuchin, Borşci*);
- 6) сочетание букв „ща” передается буквосочетанием „şcea” (*Andruşceac*);
- 7) буква „ь” транслитерируется буквой „i” перед буквой „e” (*Melentiev, Grigoriev, Ulianov*) и не используется как знак палатализации (*Мельник-Melnic*);
- 8) сочетания букв „ья” (*Третьяков*), „на” (*Марьянна*), „ия” (*Евгения*), транслитерируются сочетанием букв „ia” (*Tretiacov, Mariana, Evghenia*);
- 9) начальная буква „э” транслитерируется буквой „e” (*Eduard, Evelina, Emma, Elmira*);
- 10) буква „ю” транслитерируется сочетанием букв „iu” (*Iurii, Liudmila*);
- 11) буква „я” транслитерируется сочетанием букв „ia” в начальной позиции и после гласной (*Iacob, Bizîiac, Goia*), и сочетанием букв „ea” — после согласных в середине и в конце слова (примеры: *Bureac, Мосреас, Ivancea*. Исключения: *Chiaburu, Ghiauru, Caraghiaur, Diaconescu, Diacov*);
- 12) буквосочетание „ий” транслитерируется буквой „i”, (*Gheorghii, Iurii, Valerii*);
- 13) сочетание букв „дж” воспроизводится путем слияния букв „dj” (*Анджелла-Andjela, Джорж-Djorj*);
- 14) дублирование согласных в фамилии и/или имени, написанных с использованием удвоения букв (*Iovvu, Grossu, Emma, Ghennadii, Inna*);
- 15) использование женского рода в фамилиях, указанных таким способом в записях актов гражданского состояния (*Rodnaia, Antonova, Porova, Cijevskaia*).
15. Написание фамилий и имен по фонетической транскрипции букв в соответствии с требованиями п.14 настоящих Правил осуществляется по заявлению заинтересованного лица.
16. Если в актах гражданского состояния фамилия и/или имя записаны с использованием кириллического алфавита, написание их в документах гражданского состояния транслитерируется с учетом следующих правил:

1) буквосочетание „th” – транслитерируется буквой „t” (*Theodor-Teodor*). По просьбе лица возможна транскрипция буквой „f” (*Feodor*), исходя из имени, написанного в других свидетельствах гражданского состояния;

2) буквы „Ѣ”, „Ѥ” – не имеют фонетического значения и не транслитерируются;

3) буква „Ѧ” – транслитерируется буквой „e” или сочетанием букв „ea”;

4) буква „ĭ” – транслитерируется буквой „i” (*Maria-Maria*);

5) буква „θ” – транслитерируется с буквой „t” (*Aθena-Atena, θeodor-Teodor, θoma-Toma*). Исключение составляют случаи палатализации имен (*Agathia-Agafia, Eθrem-Efrem, Eθtimia-Eftimia*).

17. При транслитерации иностранных имен, внесенных в записи актов гражданского состояния с использованием или без использования диакритических знаков, запись этих имен осуществляется используя основные буквы с диакритическими знаками („*Väläs*”).

ЗАКОН
Семейный кодекс
№ 1316-XIV от 26.10.2000

Статья 55. Право ребенка на фамилию и имя

- (1) Ребенок имеет право на фамилию и имя.
- (2) Ребенок получает фамилию своих родителей, при разных фамилиях родителей – фамилию отца или матери с их обоюдного согласия.
- (3) Ребенку дается простое или двойное имя (состоящее из двух имен) – по желанию родителей.
- (4) При возникновении спора между родителями относительно фамилии и/или имени ребенка решение принимается местным органом опеки.

ЗАКОН
об актах гражданского состояния
№ 100-XV от 26.04.2001

Статья 24. Указание фамилии и имени ребенка при составлении записи акта о рождении

- (1) Фамилия и имя ребенка указываются в записи акта о рождении с соблюдением требований статей 55 и 56 Семейного кодекса.
- (2) Орган записи актов гражданского состояния вправе отказать в записи неблагозвучного имени.
- (3) При разных фамилиях родителей или несоответствии материнской фамилии, записанной в медицинской справке, констатирующей рождение ребенка, названной заявителем фамилии матери составление записи акта о рождении производится на основании заявления, подписанного обоими родителями, в котором указаны фамилия и имя ребенка. Если родители не пришли к единому мнению, орган записи актов гражданского состояния решает вопрос с учетом письменного заключения органа опеки и попечительства.

ЗАКОН
О функционировании языков на территории Республики Молдова
N 3465-XI от 01.09.89

Статья 26.

Имя собственное гражданина Республики Молдова молдавской национальности состоит из имени (или нескольких имен) и фамилии (одинарной или двойной). Фамилия не изменяется по родам, отчество употребляется без применения суффиксов. При передаче молдавских имен и фамилий на другие языки специфика их написания на молдавском языке сохраняется без адаптации.

ИНСТРУКЦИЯ
о порядке регистрации актов гражданского состояния
от 21.01.2004

33. В отсутствие удостоверяющего личность документа одного из родителей по обоснованным причинам (длительная командировка, неизвестность места нахождения, нахождение на лечении и др.) служащий отдела ЗАГС не вправе отказать в регистрации рождения. В этом случае сведения об отце записываются согласно свидетельству о регистрации брака или идентифицированному акту о регистрации брака. Иностранные граждане и лица без гражданства при регистрации рождения их ребенка в обязательном порядке представляют удостоверяющие личность документы.

34. Если свидетельство о регистрации брака родителей ребенка не может быть представлено, служащий органа записи актов гражданского состояния проверяет регистры актов гражданского состояния и, идентифицировав запись акта о регистрации брака, составляет запись акта о рождении в установленном порядке. Такой же порядок соблюдается и при предъявлении заявления другим лицом. В записи акта о рождении

ребенка в графе "фамилия матери" записывается фамилия, приобретенная в результате заключения брака (в случае несоответствия фамилии матери паспортным данным).

35. Фамилия и имя ребенка записываются в записи акта о рождении в соответствии со статьей 24 Закона.

36. Имя ребенка может быть простым или состоящим из двух имен, по обоюдному желанию родителей (в последнем случае имя пишется через черточку). Служащий органа записи актов гражданского состояния может отказать в записи некоторых неблагозвучных имен. Не допускается отказ служащего органа записи актов гражданского состояния в регистрации имени ребенка по причине его отсутствия в словаре имен.

37. Регистрация рождения, заявленного по истечении трехмесячного срока, однако не позднее одного года, утверждается заведующим отдела ЗАГС, при этом в заявлении делается соответствующая отметка. В содержании заявления о регистрации рождения указывается причина просрочки, с приложением подтверждающих документов в случае их наличия.

38. Составление записи акта о рождении найденного ребенка осуществляется в соответствии со статьей 25 Закона. В записи акта о рождении ребенка заполняются только графы, касающиеся ребенка, а графы, касающиеся сведений о родителях, остаются незаполненными. В графе "Особые отметки" указывается:

"Запись акта составлена согласно протоколу № _____ от _____, из которого следует,

что ребенок найден _____, проживающим в _____,

(кем)

по ул. _____ № _____ и поручен

_____".

Если впоследствии ребенок будет признан матерью, отдел ЗАГС, в котором зарегистрировано рождение, потребует представления судебного решения об установлении факта рождения этого ребенка конкретной женщиной или медицинской справки, констатирующей рождение.

39. В случае регистрации рождения найденного ребенка его фамилия и имя записываются согласно заключению отдела ЗАГС, о чем делается соответствующая отметка.

40. По настоянию заявителя на основании поданного заявления записывается отчество ребенка, только если родители ребенка другой национальности, кроме молдавской. В таких случаях отчество заполняется в графе "Особые отметки".

ЗАКОН
Гражданский процессуальный кодекс Республики Молдова*
№ 225-XV от 30.05.2003

С. ОСОБОЕ ПРОИЗВОДСТВО

Глава XXIII
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 279. Дела, рассматриваемые судебной инстанцией в порядке особого производства

- (1) В порядке особого производства судебная инстанция рассматривает дела:
- a) об установлении фактов, имеющих юридическое значение;
 - b) об усыновлении (удочерении) ребенка;
 - c) об объявлении несовершеннолетнего полностью дееспособным (эмансипация);
 - d) о признании лица безвестно отсутствующим или объявлении лица умершим;
 - e) о мерах договорной и судебной охраны;
 - f) об одобрении принудительной госпитализации и принудительного лечения лица;
 - g) об одобрении психиатрического обследования или госпитализации лица в психиатрический стационар;

[Пкт.g¹) ч.(1) ст279 утратил силу согласно Закону N 17 от 05.04.2018, в силу 01.06.2018]

- h) о восстановлении прав по утраченным ценным бумагам на предъявителя и ордерным ценным бумагам (вызовное производство);
- i) о признании движимой вещи бесхозяйной и признании права муниципальной собственности на бесхозяйную недвижимую вещь;
- j) об установлении неправильностей записей актов гражданского состояния;
- k) о восстановлении утраченного судебного производства (восстановительное производство);
- l) о разрешении тестирования профессиональной неподкупности и оценке результата тестирования профессиональной неподкупности.

(2) Законом к особому производству в судебных инстанциях могут быть отнесены и другие категории дел.

Глава XXIV
УСТАНОВЛЕНИЕ ФАКТОВ, ИМЕЮЩИХ ЮРИДИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ

Статья 281. Дела об установлении фактов, имеющих юридическое значение

(1) Судебная инстанция устанавливает факты, от которых зависит возникновение, изменение или прекращение личных или имущественных прав физических лиц и организаций.

(2) Судебная инстанция рассматривает дела об установлении:

- a) родственных отношений лиц;
- b) факта нахождения лица на иждивении;
- c) факта регистрации рождения, усыновления (удочерения), брака, развода, смерти;
- d) факта признания отцовства;
- e) факта смерти лица в определенное время при определенных обстоятельствах;
- f) факта принятия наследства и места открытия наследства;
- g) факта несчастного случая;
- h) факта владения, пользования и распоряжения недвижимым имуществом на праве собственности;
- i) факта принадлежности правоустанавливающих документов (за исключением воинских документов, удостоверения личности, паспорта, свидетельств, выдаваемых органами записи актов гражданского состояния) лицу, имя которого, указанное в

документе, не совпадает с именем, указанным в свидетельстве о рождении, удостоверении личности или паспорте;

- j) факта сожительства в установленных законом случаях;
- k) факта политических репрессий;
- l) факта нахождения лица в концентрационных лагерях (гетто);
- m) факта распространения информации, ущемляющей честь, достоинство и деловую репутацию, если лицо, от которого исходит эта информация, не известно;
- n) других фактов, имеющих юридическое значение.

Статья 282. Условия, необходимые для установления фактов, имеющих юридическое значение

(1) Судебная инстанция устанавливает факты, имеющие юридическое значение, при соблюдении следующих условий:

- a) если в силу закона данный факт порождает юридические последствия: возникновение, изменение или прекращение личных или имущественных прав заявителя;
- b) заявитель не имеет иной возможности получить или восстановить документы, удостоверяющие данный факт;
- c) установление факта не связано с разрешением спора о праве, подведомственного судебным инстанциям.

(2) Если при рассмотрении дела об установлении факта, имеющего юридическое значение, возникает спор о праве, который не подведомствен судебным инстанциям, судебная инстанция рассматривает заявление об установлении этого факта в порядке особого производства.

Статья 283. Подсудность дел

Заявления об установлении фактов, имеющих юридическое значение, подаются в судебную инстанцию по месту жительства или месту нахождения заявителя либо по месту нахождения органа записи актов гражданского состояния, в чьем владении находился документ до его утраты или уничтожения, за исключением заявления об установлении факта владения, пользования и распоряжения недвижимым имуществом на праве собственности, которое подается в судебную инстанцию по месту нахождения имущества.

Статья 284. Содержание заявления

(1) В заявлении об установлении факта, имеющего юридическое значение, указывается:

- a) какой факт заявитель просит установить и для какой цели;
- b) причины невозможности получения надлежащих документов или восстановления утраченных документов;
- c) доказательства, подтверждающие факт и удостоверяющие невозможность получения надлежащих документов или невозможность восстановления утраченных документов во внесудебном порядке, с подтверждением соблюдения досудебного порядка разрешения вопроса в установленных законом случаях.

(2) Доказательства, подтверждающие изложенные заявителем обстоятельства, прилагаются к заявлению. В случае невозможности представления заявителем документа, удостоверяющего личность, судебная инстанция рассматривает возможность установления его личности.

Статья 285. Решение судебной инстанции

(1) В решении судебной инстанции указывается факт, установленный судебной инстанцией, для какой цели этот факт установлен, доказательства, на основании которых этот факт был установлен, и орган, который должен исполнить вынесенное решение.

(2) Решение судебной инстанции является документом, подтверждающим установленный факт, а в отношении факта, подлежащего регистрации в соответствующих

органах после вступления решения в законную силу, служит основанием для такой регистрации, не заменяя собой документов, выдаваемых этими органами.

Глава XXV

УСЫНОВЛЕНИЕ (УДОЧЕРЕНИЕ) РЕБЕНКА

Статья 287. Содержание заявления

Заявление об установлении усыновления должно содержать:

- а) фамилию и имя, год, месяц и число рождения усыновителя, его место жительства;
- б) фамилию и имя, год, месяц и число рождения усыновляемого ребенка, его место жительства;
- в) просьбу об изменении фамилии и/или имени ребенка; если у усыновителей разные фамилии – указание фамилии, которую будет носить ребенок; просьбу об изменении места рождения ребенка;
- г) номер свидетельства усыновителя, дату выдачи и орган, выдавший его, – в случае национального усыновления;
- е) другие данные и сведения по требованию судебной инстанции.

Статья 292. Решение судебной инстанции

(1) Рассмотрев дело по существу, судебная инстанция удовлетворяет или отклоняет заявление об установлении усыновления ребенка.

(2) При удовлетворении заявления об установлении усыновления судебная инстанция признает усыновление ребенка конкретными лицами и указывает в решении все данные об усыновляемом и усыновителях, необходимые для регистрации усыновления в органах записи актов гражданского состояния.

(3) Одобрив усыновление, судебная инстанция вправе удовлетворить просьбу усыновителей о записи их в качестве родителей ребенка в акте о регистрации рождения или об изменении фамилии, имени и места рождения ребенка.

(4) При одобрении усыновления взаимные права и обязанности усыновителей и усыновленного ребенка возникают со дня вступления в законную силу решения судебной инстанции об усыновлении.

(5) В пятидневный срок со дня вступления в законную силу судебного решения об усыновлении ребенка судебная инстанция направляет заверенную копию решения органу записи актов гражданского состояния по месту вынесения решения для государственной регистрации усыновления, а также центральному органу с полномочиями в области усыновления – в случае установления международного усыновления.

Глава XXVII

ПРИЗНАНИЕ ЛИЦА БЕЗВЕСТНО ОТСУТСТВУЮЩИМ ИЛИ ОБЪЯВЛЕНИЕ ЛИЦА УМЕРШИМ

Статья 297. Подача заявления

(1) Заявление о признании лица безвестно отсутствующим или об объявлении лица умершим согласно статьям 49 и 52 Гражданского кодекса подается в судебную инстанцию по последнему известному месту жительства лица, в отношении которого подано заявление о признании безвестно отсутствующим или объявлении умершим.

(2) Заявление о признании лица безвестно отсутствующим или об объявлении лица умершим, поданное до истечения срока, установленного статьями 49 и 52 Гражданского кодекса, возвращается заявителю без рассмотрения.

Статья 298. Содержание заявления

В заявлении указывается, для какой цели необходимо заявителю признать лицо безвестно отсутствующим или объявить лицо умершим, а также излагаются обстоятельства, подтверждающие его безвестное отсутствие, либо обстоятельства, угрожавшие лицу смертью или дающие основание предполагать его гибель от определенного несчастного случая. В отношении военнослужащих или иных лиц, пропавших без вести в связи с военными действиями, в заявлении указывается день окончания военных действий.

Статья 299. Подготовка дела к судебному разбирательству

(1) При подготовке дела к судебному разбирательству судья выясняет, какие лица (родственники, друзья, бывшие сослуживцы), органы, организации (жилищно-эксплуатационные организации, органы полиции, военные учреждения, примэрии и др.) могут дать сведения о безвестно отсутствующем, и запрашивает от них необходимые сведения о нем.

(2) Судья вправе вынести определение об опубликовании в местной газете за счет заявителя сообщения о возбуждении дела. В сообщении указываются наименование судебной инстанции, в которую подано заявление о признании лица безвестно отсутствующим или объявлении лица умершим, имя, дата и место рождения, последнее место жительства и место работы безвестно отсутствующего, имя или наименование заявителя и его место жительства или место нахождения, просьба к лицам, располагающим сведениями о месте пребывания безвестно отсутствующего, сообщить их судебной инстанции.

(3) Судья может предложить органу опеки по месту нахождения имущества безвестно отсутствующего лица назначить управляющего его имуществом.

Статья 300. Решение судебной инстанции

(1) Решение судебной инстанции о признании лица безвестно отсутствующим является основанием для передачи его имущества (при необходимости постоянного управления им) лицу, с которым орган опеки заключает договор доверительного управления.

(2) Решение судебной инстанции, которым лицо объявлено умершим, является основанием для регистрации его смерти органом записи актов гражданского состояния.

(3) Решение судебной инстанции, вынесенное по заявлению о признании лица безвестно отсутствующим или об объявлении лица умершим, может быть обжаловано в апелляционном порядке. Определение апелляционной инстанции не подлежит обжалованию в кассационном порядке и вступает в окончательную и законную силу с момента оглашения.

Статья 301. Последствия явки или обнаружения места пребывания лица, признанного безвестно отсутствующим или объявленного умершим

(1) В случае явки или обнаружения места пребывания лица, признанного безвестно отсутствующим или объявленного умершим, судебная инстанция решением отменяет свое ранее вынесенное решение.

(2) С заявлением об отмене решения о признании безвестно отсутствующим или объявлении умершим может обратиться само лицо, признанное или объявленное таковым, а также другие заинтересованные лица.

(3) Отмена решения о признании лица безвестно отсутствующим или об объявлении лица умершим производится в том же деле, если дело хранится в архиве судебной инстанции.

(4) Решение об отмене является основанием для отмены мер по охране и управлению имуществом и для аннулирования регистрации смерти в книге записей актов гражданского состояния.

Глава XXXIII УСТАНОВЛЕНИЕ НЕПРАВИЛЬНОСТЕЙ ЗАПИСЕЙ АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ

Статья 331. Подача заявления

(1) Судебная инстанция рассматривает дела об установлении неправильности записей в книгах записи актов гражданского состояния согласно положениям настоящей главы, если органы записи актов гражданского состояния при отсутствии спора о праве и при отсутствии подтверждающих документов не имеют возможности изменить записи в книге записи актов гражданского состояния.

(2) Заявление об установлении неправильности записи в книге записи актов гражданского состояния подается в судебную инстанцию по месту жительства заявителя

или месту нахождения органа записи актов гражданского состояния, зарегистрировавшего соответствующий акт гражданского состояния.

Статья 332. Содержание заявления

(1) В заявлении об установлении неправильности записи в книге записи актов гражданского состояния указывается, в чем заключается неправильность, какие исправления или изменения заявитель просит внести, каким органом записи актов гражданского состояния было отказано в исправлении или изменении произведенной записи.

(2) К заявлению об установлении неправильности записи в книге записи актов гражданского состояния прилагаются копия соответствующего свидетельства, заключение органа записи актов гражданского состояния об отказе в исправлении или изменении записи и другие относящиеся к данному вопросу документы.

Статья 333. Рассмотрение заявления

Судебная инстанция рассматривает заявление об установлении неправильности записи в книге записи актов гражданского состояния на основании материалов дела, без вызова заявителя и других заинтересованных лиц. Судебная инстанция может распорядиться об их вызове, с тем чтобы они могли высказаться по поводу оснований заявления.

Статья 334. Решение судебной инстанции

Решение судебной инстанции, которым установлена неправильность записи в книге записи актов гражданского состояния, является основанием для исправления или изменения такой записи органом записи актов гражданского состояния. Решение может быть обжаловано в апелляционном порядке. Определение апелляционной инстанции не подлежит обжалованию в кассационном порядке и вступает в окончательную и законную силу с момента оглашения.